



EGLISE EVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG  
EVANGELISCHE MENNONITEN GEMEINDE SONNENBERG

# LETTRE COMMUNAUTAIRE GEMEINDEBRIEF

SALLE DE LA MARELLE  
TRAMELAN

Vente de  
l'advent

Déjeuner  
Repas de midi  
Divers stands  
animations enfants

ADVENTSVERKAUF

2023  
25 novembre

8H30 - 15H00



EGLISE EVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG  
EVANGELISCHE MENNONITEN GEMEINDE SONNENBERG

N° 259

Novembre / November

Décembre / Dezember

2023

## BUREAU / BÜRO

- **Co-présidente / Präsidentin**  
Doris Willi-Gerber 032 954 19 28 dwilligerber@gmail.com
- **Co-président / Präsident**  
Martin Gyger 032 487 67 21 mgygerwitt@bluewin.ch
- **Caissière / Kassiererin**  
Priska Sprunger 079 214 49 34 / 032 955 11 58 p.sprunger@hotmail.com
- **Secrétariat / Sekretariat**  
Carine et Pascal Geiser 078 664 84 92 carine.pascal.geiser@hispeed.ch

## ÉQUIPE PASTORALE / PASTORALTEAM

Valentin dos Santos 079 936 97 75 valentin.dossantosgraber@gmail.com  
Michel Ummel 079 533 76 86 / 032 487 64 33 mmummel@bluewin.ch  
Paul Gerber 032 955 11 74 p.gerber-loosli@bluewin.ch  
Marie-Noëlle Yoder 076 466 59 10 mn.yoder@bienenberg.ch

## DIACONIE / DIAKONIE

- Marlyse Gerber 032 955 11 74 lisa.gerber-loosli@bluewin.ch
- **Groupe de visite aux malades / Krankenbesuchsgruppe**  
Hans-Peter Habegger 032 489 10 78

## BÂTIMENTS / GEBÄUDE

Armin Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch

## INFORMATION - COORDINATION / INFORMATION - KOORDINATION

Cindy Sommer 076 251 21 86 sommer\_cindy@yahoo.com

## MUSIQUE / MUSIK

- **Verantwortliche für die Musik im Gottesdienst**  
Liliane Gerber 032 487 64 84 lilianegerber11@bluewin.ch

## GASTRO TEAM

Nathalie Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch  
Margrit Ummel 032 487 64 33 margrit.ummel@bluewin.ch

## COMPTE BANCAIRE DE LA COMMUNAUTÉ / BANKKONTO DER GEMEINDE

Eglise Evang. Mennonite du Sonnenberg/Evang. Mennonitengemeinde Sonnenberg  
2720 Tramelan **IBAN** : CH46 0900 0000 2501 2487 6

## LE MOT DE L'ÉQUIPE PASTORALE

Les derniers mois ont été marqués par bon nombre d'épreuves dans notre communauté. Parmi les membres, plusieurs ont eu des problèmes cardiaques.

Nous sommes touchés de lire et d'entendre le précieux soutien apporté par Dieu et par la communauté dans ces moments difficiles. Le soutien des membres s'est exprimé de multiples manières : par des gestes vitaux, des services concrets, des cartes, des messages et des prières. « Dieu est bon! »

Par la main des médecins, par le soutien des uns et des autres, il a soutenu et il a souvent apporté la guérison qui restaure le corps et l'âme. Nous voulons être reconnaissants pour cela, tout en sachant avec humilité que Dieu choisit parfois de répondre autrement aux prières et que nous sommes appelés à porter des situations difficiles pour nous mêmes et pour les autres dans la durée.

Face à l'épreuve, la Bible nous appelle à persévérer pour nous-mêmes et pour les autres. La persévérance implique deux dimensions : persévérer dans la prière et dans l'expression de notre amour. Prier pour quelqu'un, c'est dire à Dieu que cette personne compte et que Dieu la voit dans ses difficultés. Nous pouvons aussi prier avec reconnaissance quand les nouvelles sont bonnes ou que la personne, pour laquelle nous prions, expérimente la bonté de Dieu dans sa situation. Quand une personne souffre, nous pouvons nous sentir bien petits.

Et pourtant l'amour n'est pas un sentiment, il est la mise en œuvre de la volonté. Aimer, c'est faire le bien à celles et ceux qui

nous entourent. Cela peut être aussi simple qu'un message, un verre d'eau, une visite. Persévérons donc ensemble par la prière et l'amour et n'hésitons pas à nous interpeler les uns les autres quand nous avons besoin d'être soutenus.

Le Saint-Esprit, vous met-il quelqu'un à cœur en particulier ?

### **Un repas pour toutes et tous à Noël**

L'année passée, nous avons organisé un repas de fête le 25 décembre et il a été très apprécié par celles et ceux qui y ont participé. Nous voulons donc reconduire l'expérience et organiser un repas ensemble. Voudriez-vous y participer avec nous ? **Inscrivez-vous dès que possible auprès de Marie-Noëlle** pour préparer la fête ensemble.



## WORT DES PASTORALTEAMS

Die letzten Monate waren in unserer Gemeinde von vielen Schicksalsschlägen geprägt. Unter den Mitgliedern gab es einige, die an Herzproblemen litten.

Wir sind gerührt, wenn wir von der wertvollen Unterstützung lesen und hören, die Gott und die Gemeinde in diesen schwierigen Zeiten geben. Die Unterstützung der Mitglieder kam auf vielfältige Weise zum Ausdruck: durch lebenswichtige Gesten, konkrete Dienste, Karten, Nachrichten und Gebete. "Gott ist gut!" Durch die Hand der Ärzte, durch die Unterstützung des einen oder anderen hat er geholfen und er hat oftmals Heilung gebracht, die Körper und Seele wiederherstellt. Dafür wollen wir dankbar sein, wobei wir in Demut wissen, dass Gott sich manchmal dafür entscheidet, Gebete anders zu erhören, und dass wir dazu berufen sind, schwierige Situationen für uns selbst und für andere zu tragen.

Angesichts von Prüfungen ruft uns die Bibel dazu auf, für uns selbst und für andere auszuharren. Ausdauer beinhaltet zwei Dimensionen: Ausdauer im Gebet und Ausdauer im Ausdruck unserer Liebe. Für jemanden zu beten bedeutet, Gott zu sagen, dass diese Person wichtig ist und dass Gott sie in ihren Schwierigkeiten sieht. Für gute Nachrichten oder wenn die Person, für die wir beten, Gottes Güte erfährt, können wir wiederum unseren Dank im Gebet ausdrücken. Wenn ein Mensch leidet, fühlen wir uns vielleicht sehr klein. Und doch ist die Liebe kein Gefühl, sondern die Umsetzung des Willens. Liebe bedeutet, den Menschen in unserer Umgebung Gutes zu

tun. Das kann so einfach sein wie eine Nachricht, ein Glas Wasser oder ein Besuch. Lasst uns also gemeinsam in Gebet und Liebe ausharren und zögert nicht, euch gegenseitig anzusprechen, wenn ihr Unterstützung braucht.

Legt euch der Heilige Geist jemand besonders ans Herz ?

### Ein Weihnachtsessen für Alle

Letztes Jahr haben wir am 25. Dezember ein Festessen organisiert, das bei allen, die daran teilgenommen haben, sehr gut angekommen ist. Daher möchten wir diese Erfahrung wiederholen und ein gemeinsames Essen organisieren. Würdest du gerne daran teilnehmen? **Melde dich so bald wie möglich bei Marie-Noëlle an**, damit wir das Fest gemeinsam vorbereiten können.



## ÉCHOS DU CONSEIL

La Conférence Mennonite Suisse et les communautés mennonites Suisses ont été informées de notre décision concernant le **Jean Gui** et de nos réflexions concernant la suite. (Voir le site [menno.ch](http://menno.ch) et/ou la newsletter de la CMS).

Le Conseil est ravi d'accueillir **Joanne Habegger** en tant que représentante du ressort jeunesse ainsi qu'**Hervé Gullotti** qui a accepté de reprendre certaines tâches du secrétariat. Les deux devraient être élus lors de l'assemblée des membres du 27 octobre.

**La retraite annuelle** de l'équipe pastorale aura lieu les 10-11 novembre à la pension de la Chaux-d'Abel. Cette retraite est l'occasion pour l'équipe pastorale d'approfondir certains thèmes.

**Dorli Bühler** a informé le Conseil de son désir de ne plus faire de prédications ces prochains temps. Nous le regrettons car les prédications de Dorli sont toujours bien appréciées, mais nous respectons cette décision et remercions chaleureusement Dorli pour son engagement fidèle dans ce service important.

Le Conseil rappelle qu'il est important de **signaler tout changement d'adresse à Pascal Geiser** afin de garder la liste des membres à jour et éviter les retours d'envois. Vous pouvez aussi passer le mot aux personnes de votre entourage qui ont déménagé plus ou moins récemment.

## ECHOS AUS DEM VORSTAND

Die Konferenz der Mennoniten der Schweiz und die Schweizer Mennonitengemeinden wurden über unsere Entscheidung bezüglich **Jean Gui** und unsere Überlegungen zum weiteren Vorgehen informiert. (Siehe die Website [menno.ch](http://menno.ch) und/oder den KMS-Newsletter).

Der Vorstand freut sich **Joanne Habegger** als Vertreterin des Ressorts Jugend sowie **Hervé Gullotti**, der sich bereit erklärt hat, einige Aufgaben des Sekretariats zu übernehmen unter sich zu begrüssen. Beide sollen anlässlich der Mitgliederversammlung am 27. Oktober gewählt werden.

Die jährliche **Retraite des Pastoralteams** wird am 10./11. November in der Pension in La Chaux-d'Abel stattfinden. Diese Retraite bietet dem Pastoralteam die Gelegenheit, bestimmte Themen zu vertiefen.

**Dorli Bühler** hat den Vorstand darüber informiert, dass sie in der nächsten Zeit keine Predigten mehr halten möchte. Wir bedauern dies, da Dorlis Predigten immer sehr geschätzt werden, respektieren aber diese Entscheidung und danken Dorli herzlich für ihren treuen Einsatz in diesem wichtigen Dienst.

Der Vorstand erinnert daran, dass es wichtig sei, **Pascal Geiser alle Adressänderungen mitzuteilen**, um die Mitgliederliste aktuell zu halten und Rücksendungen zu vermeiden. Ihr könnt die Nachricht auch an Personen in eurem Bekanntenkreis weitergeben, welche kürzlich umgezogen sind.

## VIE COMMUNAUTAIRE

### Nähen von Decken für MCC

Hier wird auch geschnitten, zusammengestellt und geknüpft. Vielleicht willst du einmal ins Atelier beobachten und fragen kommen: herzlich willkommen !

Jeweils **Dienstags von 14.00 bis 16.30 Uhr** im Schulhaus Mont-Tramelan

### Livres de méditation, Paroles et Textes, calendriers pour 2024, littérature chrétienne, ...

Cette année encore, nous nous réjouissons de vous proposer des livres de méditation, des textes, des calendriers et d'autres articles lors de la vente de l'Avent à la Marelle à Tramelan.

Si vous n'avez pas la possibilité de vous rendre à la vente de l'Avent ou de faire vos achats à la librairie Diapason à Tavannes, nous pouvons également nous procurer les articles que vous souhaitez et vous les faire parvenir.

**Nathalie Gyger (032 487 52 34)**

**Elise Bassin (079 370 11 51)**

**Mariann Liechti (032 487 62 88)**

## GEMEINDELEBEN

### Couvertures pour MCC

#### 📍 **Responsable - Verantwortliche :**

Nelly Gerber-Geiser 032 487 31 74

n.gerber-geiser@bluewin.ch

### Andachtsbücher, Losungen und Kalender für 2024, christliche Literatur, .....

Wir freuen uns, auch dieses Jahr wieder, am Adventsverkauf in der Marelle in Tramelan, Andachtsbücher, Losungen, Kalender aller Art und weitere Artikel anzubieten.

Falls es euch nicht möglich ist am Adventsverkauf vorbeizukommen, oder selber im Diapason in Tavannes einkaufen zu gehen, können wir auch die von euch gewünschten Artikel besorgen und euch zustellen.

**Nathalie Gyger (032 487 52 34)**

**Elise Bassin (079 370 11 51)**

**Mariann Liechti (032 487 62 88)**

## PARTAGE

J'ai beaucoup aimé ce week-end communautaire.

Grâce au thème choisi, j'ai pu découvrir de nouveaux chants que j'ai bien appréciés.

J'ai surtout aimé la façon dont le culte du dimanche s'est déroulé. En effet, je trouve que le fait d'avoir analysé un passage de la bible tous ensemble était enrichissant.

Das Gemeindefreizeitende hat mir sehr gut gefallen. Dank des gewählten Themas habe ich neue Lieder kennengelernt, die mir gut gefallen haben.

Vor allem gefiel mir die Art und Weise, wie der Gottesdienst am Sonntag ablief. Ich fand es nämlich bereichernd, dass wir alle zusammen eine Bibelstelle analysiert haben.

**Amélie Geiser**

## PARTAGE - PHOTOS WEEK-END 23-24.9.2023



Le WE commence en fin de matinée avec pique-nique, balade et jeux pour les motivé-e-s.

<--

Das Wochenende beginnt am späten Vormittag mit einem Picknick, einem Spaziergang und Spiele für die Motivierten.

Temps de jeux et d'échanges en petits groupes pour apprendre à mieux se connaître au début du WE. -->

Zeit für Spiele und Austausch in kleinen Gruppen, um sich zu Beginn des Wochenendes besser kennen zu lernen.



Soirée « World café » (on discute du chant dans la communauté en circulant de table en table). Ensuite, on chante les chants proposés par les un-e-s et les autres.

<-- Abend "World Café" (man diskutiert über das Singen in der Gemeinde, indem man von Tisch zu Tisch geht). Anschliessend werden vorgeschlagene Lieder gesungen.



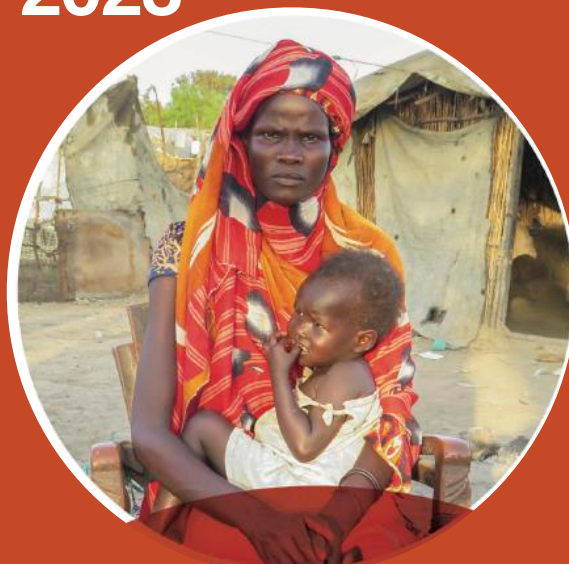
Temps de culte avec des échanges sur un texte biblique. -->

Gottesdienst mit Austausch über einen biblischen Text.



# SMM Action de Noël 2023

Les SMM invitent à nouveau à participer à l'action de Noël. Chaque année, nous soutenons des projets qui s'engagent pour la paix et la justice ainsi que des projets liés aux collaborateurs SMM. Pour les dons, merci d'utiliser les nouveaux bulletins de versement avec code QR. Les SMM bénéficient de déductions fiscales dans tous les cantons. Les donateurs reçoivent une attestation de don correspondante en janvier de chaque année.



## MCC dans le monde

Actuellement, dix pour cent de la population mondiale doit aller se coucher en ayant faim.

Le MCC demande des dons pour les **mesures contre la crise alimentaire mondiale** et nous les soutiendrons avec 50 % de l'action de Noël.

## Refuge pour enfants et adolescents à Kalaw – Myanmar

Des collaborateurs de longue date du JEM Myanmar ont commencé à **construire une école** dans la région de Kalaw, au sud-est de l'Etat de Shan, pour offrir un meilleur avenir aux enfants et aux jeunes de la région.

Pour l'extension du deuxième étage et du toit, il faut encore environ 20 000 à 25 000 CHF.



## Bolivie

La Bolivie est un pays riche en enfants.

Nous voulons **aider ces enfants** à avoir une base saine et biblique pour leur vie. C'est pourquoi nous proposons une garderie, des écoles du dimanche, des semaines pour enfants, des camps et des écoles de disciples.



Une description plus détaillée de l'action de Noël est également disponible sur notre site web : [www.smm-smm.ch/fr/projets/action-de-noel/](http://www.smm-smm.ch/fr/projets/action-de-noel/)

Pour les personnes qui préfèrent le papier il y aura des flyers aux Mottes !



## Compte / payable à

IBAN: CH05 0900 0000 8964 1605 0

SMM

Postfach 430

4123 Allschwil 1

**Informations supplémentaires** : Action de Noël



# SMM Weihnachtsaktion 2023

Die SMM laden erneut zur Teilnahme an der Weihnachtsaktion ein. Jährlich wechselnd unterstützen wir sowohl Projekte, die sich für Frieden und Gerechtigkeit einsetzen und solche, die mit SMM Mitarbeitenden verknüpft sind.

Bitte nutzt für Spenden die neuen Einzahlungsscheine mit QR-Code. Die SMM ist steuerabzugsberechtigt in allen Kantonen. Spender erhalten eine entsprechende Spendenbescheinigung im Januar jedes Jahres.



## MCC Weltweit

Aktuell müssen zehn Prozent der Weltbevölkerung hungrig schlafen gehen. Das MCC bittet um Spenden für die Massnahmen gegen die weltweite Hungerkrise und wir werden sie mit 50 % der Weihnachtsaktion unterstützen.

## Herberge für Kinder und Jugendliche in Kalaw – Myanmar

Langjährige Mitarbeitende von JMEM Myanmar haben in der Region Kalaw im Südosten vom Staat Shan eine Herberge aufgebaut, um Kindern und Jugendlichen dort eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Für den Ausbau des zweiten Stocks und des Daches braucht es noch etwa 20'000–25'000 CHF.



## Bolivien

Bolivien ist ein Land reich an Kindern. Wir möchten diesen Kindern helfen, eine gesunde und biblische Grundlage für ihr Leben zu erhalten. Daher bieten wir einen Kinderhort, Sonntagschulen, Kinderwochen, Lager und Jüngerschaftsschulen an.



Eine weitere Beschreibung der Weihnachtsaktion findet ihr auch auf unserer Website:

[www.smm-smm.ch/de/projekte/weihnachtsaktion/](http://www.smm-smm.ch/de/projekte/weihnachtsaktion/)

In Les Mottes werden auch Flyers aufliegen !



## Konto / Zahlbar an

IBAN: CH05 0900 0000 8964 1605 0

SMM

Postfach 430

4123 Allschwil 1

**Zusätzliche Informationen :** Weihnachtsaktion

## VENTE DE L'AVENT

Nous nous réjouissons de se retrouver à la salle de la Marelle, à Tramelan, pour vivre notre traditionnelle journée de la vente de l'Avent qui aura lieu le **samedi 25 novembre 2023 de 8h30 à 15h**.

Un excellent repas de midi, salade et Riz Casimir (riz, émincé de poulet au curry, fruits) sera servi pour agrémenter et enrichir nos partages et échanges.

Nous sommes très reconnaissants pour toutes les personnes qui s'impliquent et s'engagent d'une manière ou d'une autre pour cette édition 2023.

Pour embellir le stand Brico-Déco-Tricot, les personnes désirant créer, réaliser quelque chose chez elles et l'apporter au stand le jour avant, sont les bienvenues.

Personne de contact :

**Saskia Müller 079 270 10 03.**

La confection des couronnes de l'Avent aura lieu le **mercredi 22 et le jeudi 23 novembre, aux Mottes, à partir de 19h**. Cordiale bienvenue à toutes personnes motivées à créer, décorer.

Personne de contact :

**Nadine Geber 079 668 59 80.**



Les personnes désirant pâtisser, faire du pain, des tresses, ou donner un coup de main au stand sont priées de contacter les responsables.

Personne de contact :

**Denise Hofer : 078 606 70 04.**



Les personnes souhaitant s'engager durant cette journée, ou pour toutes remarques et questions, peuvent contacter **Cindy Sommer (responsable) 076 251 21 86**.

Déjà un grand merci à chacun.

## ADVENTSVERKAUF

Wir freuen uns darauf, uns in der Marelle in Tramelan zu treffen, um unseren traditionellen Adventsverkauf zu erleben, der am **Samstag, den 25. November 2023 von 8.30 bis 15.00 Uhr** stattfindet.

Um genug Zeit zu haben für Austausch und Gespräche gibt es ab 8.30 ein reichhaltiges Frühstück und ab 11.30 ein ausgezeichnetes Mittagessen: Salat und Riz Casimir (Reis, Hühnergeschnetzeltes an Curry und Früchte).

Wir sind immer weniger in der Bastelgruppe. Wenn du zu Hause kreativ bist und für den Bastelsand was beisteuern möchtest, kannst du das, bitte mit Preis versehen, am Freitag-nachmittag, 24. November in die Marelle bringen. Wir freuen uns auf zahlreiche Kreationen. Kontaktperson:

**Saskia Müller 079 270 10 03.**

Das Adventskranzbinden findet am **Mittwoch, 22. und Donnerstag, 23. November ab 19 Uhr in Les Mottes statt**. Herzlich willkommen an alle, die motiviert sind, zu kreieren und zu dekorieren. Du bist auch willkommen wenn du das noch nie gemacht hast! Kontaktperson:

**Nadine Geber 079 668 59 80.**

Ist backen deine Leidenschaft? Wir suchen Personen die uns Brot, Zöpfe, Torten, Gützi, Brezeli, usw. backen würden für an den Backwarenstand oder möchtest du lieber am Stand helfen? Melde dich bitte bei:

**Denise Hofer 078 606 70 04.**

Personen, die sich an diesem Tag engagieren möchten oder für Bemerkungen und Fragen, bitte mit **Cindy Sommer (Verantwortliche) 076 251 21 86** Kontakt aufnehmen.

Wir sind sehr dankbar für alle Personen, die sich in irgendeiner Weise für diese Ausgabe 2023 engagieren und einsetzen. Bereits jetzt ein herzliches Dankeschön an alle.

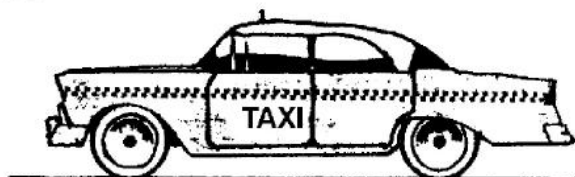
## DIVERS / VERSCHIEDENES

### Service de taxi pour les cultes et autres déplacements

### Taxidienst für die Gottesdienste und für den Alltag

Si vous avez des problèmes de déplacement pour participer aux cultes **ou pour tout autre déplacement**, n'hésitez pas à contacter:

- Hans-Peter Habegger 032 489 10 78
- Heinz & Ruth Gerber 032 487 42 78
- Rosmarie Gerber 079 483 86 76
- Ernst Bühler, Mt-Tram. 078 647 29 94
- Marlyse Gerber 032 955 11 74



Sentez-vous libre, les personnes ci-dessus vous rendront volontiers ce service  
Fühlt euch einfach frei, von diesem Dienst Gebrauch zu machen

## CONCIERGERIE CHAPELLE DES MOTTES

### 📍 Responsable réservation:

Thibault Eyer 079 357 97 17 (nouveau tél.!) )

e-mail : [info@lesmottes.ch](mailto:info@lesmottes.ch)

ou par : <https://www.menno-sonnenberg.ch/location-de-locaux>



### Novembre

Ruth Gerber- Zaugg

La Paule 17

2723 Mont-Tramelan

Tél.032 487 42 78

### Décembre

Thérèse et Daniel Gerber

2722 Les Reussilles

Tél. 032 487 58 83

Mail : [teno\\_gerber@bluewin.ch](mailto:teno_gerber@bluewin.ch)

Marlyse Gerber-Loosli

La Pâturatte, 2362 Montfaucon

Tél.032 955 11 74

Mail: [lisa.gerber-loosli@bluewin.ch](mailto:lisa.gerber-loosli@bluewin.ch)

## NOUVELLES MISSION - SMM

**Les nouvelles SMM** seront soit sur le site, soit à disposition sur les lieux de culte ou sur demande chez Margrit.

## NACHRICHTEN MISSION - SMM

**Die SMM News** werden auf der Internetseite sein und an den Predigtorten aufliegen oder können bei Margrit bestellt werden.

📍 **Responsable / Verantwortliche** : Margrit Ummel 032 487 64 33 / 079 398 23 93  
[margrit.ummel@bluewin.ch](mailto:margrit.ummel@bluewin.ch)

**SMM**, Postfach, 4123 Allschwil 1

CP/PC: 89-641605-0

QR-IBAN : CH53 3000 0001 8964 1605 0 IBAN :

CH05 0900 0000 8964 1605 0



## JEUNESSE / JUGEND

### PASSERELLE

Bienvenue aux jeunes entre la 8H et la 11H!

**3 novembre et 1<sup>er</sup> décembre à 18h30 à la rue des Prés.**

### JEUNNENBERG

**4 novembre** : CouBiJe aux Mottes (organisé par le groupe de jeunes)

**Vendredi 24 novembre à 20h** : Soirée à thème à la rue des Prés

**Dimanche 3 décembre** : Culte du groupe de jeunes

**Vendredi 15 décembre** : Souper de Noël du groupe de jeunes

**27 décembre - 2 janvier** : Camp de ski de la CJMS

**📍 Infos** : Valentin 079 936 97 75 [valentin.dossantosgraber@gmail.com](mailto:valentin.dossantosgraber@gmail.com)

## ENFANCE / KINDER

### GROUPE JUNIORS

Découvrir la richesse des histoires bibliques de manière ludique et participative. Chanter, prier, apprendre, réfléchir et s'amuser ensemble. C'est le Groupe Juniors! **les dimanches aux Mottes**

**📍 Infos** : Sarah Eyer 079 546 84 60 [sarahummel@hotmail.com](mailto:sarahummel@hotmail.com)



Temps libre et détente, sans oublier les repas.

Freizeit und Entspannung, wobei das Kulinarische nicht zu kurz kommen durfte.

Les enfants au week-end du Sonnenberg

## SENIORS 60+

**Le chœur du Sonnenberg** vous invite à passer un après-midi de l'Avent convivial agrémenté de chants, d'échanges et d'un goûter. Nous nous réjouissons de votre venue !

Après-midi des séniors  
**Samedi 9 décembre, 14.30 h**  
Rue des Prés, Tramelan

Souhaitez-vous écouter ou chanter un chant particulier : n'hésitez pas à contacter Liliane Gerber ou un membre du chœur.

## SENIOREN 60+

**Der Sonnenbergchor** lädt euch ein zu einem gemütlichen Adventsnachmittag mit Singen, Austauschen und einem Zvieri. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Seniorennachmittag am  
**Samstag 9. Dezember, 14.30 Uhr**  
Rue des Prés, Tramelan

Wer einen Liederwunsch hat, kann sich gerne bei Liliane Gerber oder einem Chormitglied melden.

**📍 Responsables - Verantwortliche** : Ernst & Dorli Bühler-Rieder Tel. 078 647 29 94  
Andreas & Suzanne Gerber Aeschlimann



Week-end Sonnenberg  
23-24.9.2023

Rencontre des générations.  
Treffen der Generationen.

## RENCONTRE DES VEUVES ET FEMMES VIVANT SEULES

### Prochaines rencontres

- ➔ **Mercredi 1<sup>er</sup> novembre**  
à 14h00 à la rue des Prés
- ➔ **Le mercredi 6 décembre** à 14h00  
fête de l'Avent à la rue des Prés  
Cordiale invitation !

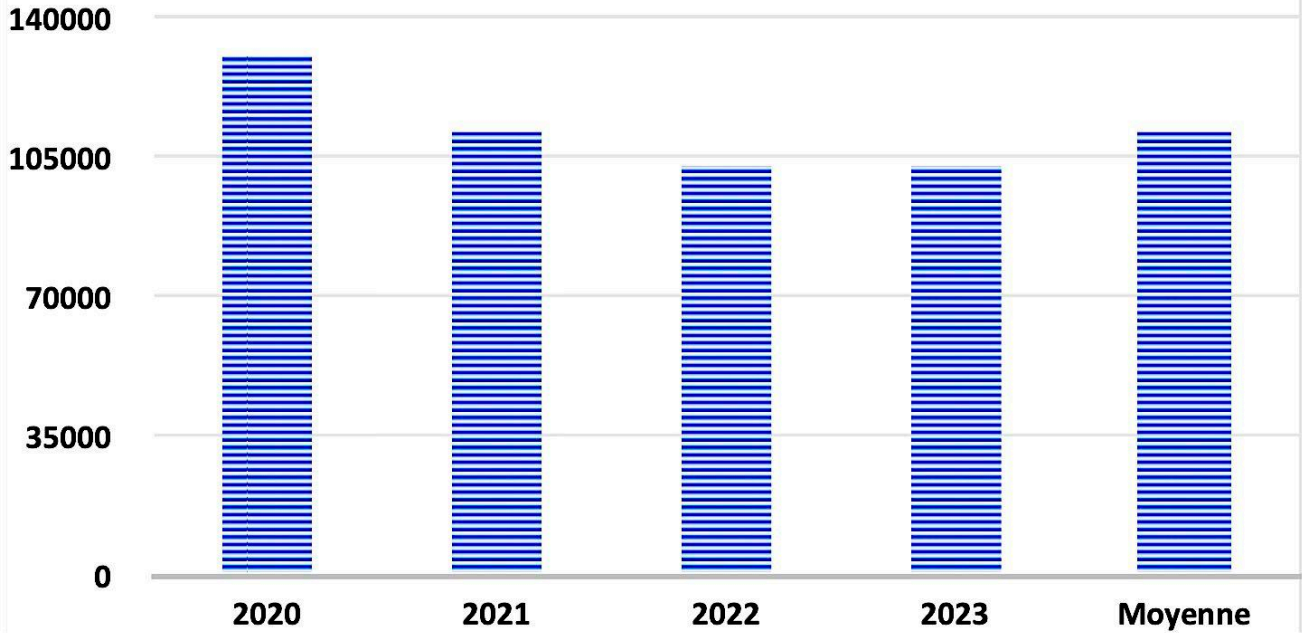
## TREFFEN FÜR WITWEN UND ALLEINSTEHENDE FRAUEN

### Nächste Treffen

- ➔ **Mittwoch, 1. November**  
um 14.00 Uhr in der Rue des Prés
- ➔ **Am Mittwoch 6. Dezember** um 14.00 Uhr,  
Adventsfeier in der Rue des Prés  
Herzliche Einladung !

**📍 Responsables - Verantwortliche** : Nelly Gerber-Geiser 032 487 31 74  
n.gerber-geiser@bluewin.ch

## Collectes et dons au 30.09



Les nouvelles de notre part restent stables mais toujours inquiétantes. Nous nous mettons en œuvre pour faire diminuer les charges. Sur le graphique vous trouvez les entrées pour les dernières années. L'année 2020 était exceptionnelle en raison du covid, ce qui représentait pour nous le confort d'avoir les liquidités nécessaires. Depuis les entrées sont en diminution (-20%). Au 30.9.2023 nous nous trouvons environs au même niveau qu'en 2022. Nous vous remercions de votre fidélité

Les caissiers

Die Nachrichten von unserer Seite bleiben stabil, aber machen noch immer Sorgen. Wir setzen alles daran, die Kosten zu senken, da wo es möglich ist. Die Grafik zeigt die Eingaben für die letzten Jahre. Das Jahr 2020 war außergewöhnlich (Covid), was für uns sehr angenehm war die nötigen Mittel zu verfügen haben. Seitdem sind die Einkünfte rückläufig (-20%). Am 30.9.2023 befinden wir uns ungefähr auf dem gleichen Stand wie 2022. Wir danken euch für eure Treue

Die Kassiere



Eglise évangélique du  
Sonnenberg



### Récépissé

Compte / Payable à  
CH15 0079 0016 2442 0255 1  
Eglise évan.Mennonite du Sonnenberg  
Jeangui  
2606 Corgémont

Payable par (nom/adresse)

Monnaie Montant

CHF

Point de dépôt

### Section paiement



Monnaie Montant

CHF

Compte / Payable à  
CH15 0079 0016 2442 0255 1  
Eglise évan.Mennonite du Sonnenberg  
Jeangui  
2606 Corgémont

Payable par (nom/adresse)

ANNIVERSAIRES / GEBURTSTAGE

👉 **75**

Le 14 novembre  
**Walter Liechti**  
Les Tartins, 2720 Tramelan

👉 **80**

Le 26 novembre  
**Daniel Geiser-Gyger**  
Ch. des Otaux 3, 2720 Tramelan

👉 **94**

Am 17. November  
**Hanny Muggli**  
ch. des Lovières 2, 2720 Tramelan

...TOUS NOS VOEUX  
...HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE

DÉCÈS / HEIMGEGANGEN

**NOUS SOMMES DANS LA DOULEUR  
AVEC LA FAMILLE DE...  
WIR TRAUERN MIT DER FAMILIE VON...**

**Samuel Oberli**

Gestorben am 23. August  
Adresse: Annemarie Oberli-Scheidegger  
Les Veaux 2 2714 Les Genevez

Je suis la lumière du monde. Celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura au contraire la lumière de la vie.

Jean 8,12

Ich bin das Licht der Welt. Wer mir nachfolgt, der wird nicht wandeln in der Finsternis, sondern das Licht des Lebens haben.

Joh. 8, 12

📍 **Annonces «Famille»/ Familien-Anzeigen**

Siegfried Scheidegger

032 487 41 64

sscheidegger@vtx.ch





Gemeinde Week-end communautaire 23-24.9.2023. Merci d'avoir été là



**Bulletin bimestriel de l'Église évangélique  
mennonite du Sonnenberg**

**Zweimonatlicher Brief der Evangelischen  
Mennoniten Gemeinde Sonnenberg**

**Délai pour le prochain numéro: 5 décembre  
Artikel für nächste Ausgabe bis : 5. Dezember**

**A envoyer à / senden an :**

**Mise en page / Gestaltung (Layout) :**

Siegfried Scheidegger  
Rue des Prés 21  
2720 Tramelan  
032 487 41 64 (rép.) [sscheidegger@vtx.ch](mailto:sscheidegger@vtx.ch)

**Rédaction / Redaktion :**

Saskia Müller  
ch.des Lovières 13  
2720 Tramelan  
032 487 47 72 [saskiamueller@jesus.ch](mailto:saskiamueller@jesus.ch)

**SITE INTERNET / INTERNET SEITE :**

Pascal Geiser 078 664 84 92  
[carine.pascal.geiser@hispeed.ch](mailto:carine.pascal.geiser@hispeed.ch)

**Expédition / Versand**

Ernst u. Elisabeth Bühler,  
Grand-Rue 30, 2720 Tramelan  
032 487 45 32

**Changement d'adresses /  
Adressenänderungen**

Carine et Pascal Geiser  
Rue de la Printanière 40, 2720 Tramelan  
078 664 84 92  
[carine.pascal.geiser@hispeed.ch](mailto:carine.pascal.geiser@hispeed.ch)

**Informations dans la presse locale /  
Informationen in der Lokalpresse**

Danielle Vaucher  
079 237 87 57  
[danielle.vaucher@v2cs.ch](mailto:danielle.vaucher@v2cs.ch)

**[www.menno-sonnenberg.ch](http://www.menno-sonnenberg.ch)**

**[contact@menno-sonnenberg.ch](mailto:contact@menno-sonnenberg.ch)**